

Please check the examination details below before entering your candidate information

Candidate surname

Other names

**Pearson Edexcel
Level 3 GCE**

Centre Number

--	--	--	--	--

Candidate Number

--	--	--	--	--

Friday 7 June 2019

Morning (Time: 2 hours 40 minutes)

Paper Reference **9SP0/02**

Spanish

Advanced

Paper 2: Written response to works and translation

You do not need any other materials.

Total Marks

Instructions

- Use **black** ink or ball-point pen.
- **Fill in the boxes** at the top of this page with your name, centre number and candidate number.
- Answer question 1 in Section A. You must answer **two** questions from Sections B and C – this means **either** two questions from section B **or** one question from section B **and** one question from section C. Write between 300 and 350 words for questions in Section B and Section C.
- We recommend you spend 30 minutes on Section A: Translation.
- Answer the questions in the spaces provided
– *there may be more space than you need.*
- Dictionaries are **not** allowed in this examination.
- Copies of works are **not** allowed in this examination.

Information

- The total mark for this paper is 120.
- The marks for **each** question are shown in brackets.

Advice

- Read each question carefully before you start to answer it.
- Check your answers if you have time at the end.

Turn over ►

P57095RA

©2019 Pearson Education Ltd.

1/1/1/1/1/1/1




Pearson

SECTION A: TRANSLATION

1 Traduce el texto siguiente **al español**.

(20)

In countries such as Mexico and Colombia, soap operas have definitely been the most successful type of television programme, given the high viewing figures. Unemployment, poverty and social exclusion are realities from which Mexicans would like to escape, and to some extent these programmes allow them to do so.

Before they reached an international audience, their plots reflected national identity and issues affecting society at that time. More recently, TV channels have been trying not only to entertain, but also to sell advertising space, as they can receive up to two million dollars per episode. As a result, soaps will continue to be a fast-growing industry.

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

(Total for Question 1 = 20 marks)

TOTAL FOR SECTION A = 20 MARKS



P 5 7 0 9 5 R A 0 3 2 4

SECTION B: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (LITERARY TEXTS)

Respond to TWO questions. Choose two questions from section B OR one question from section B and one question from section C. Write between 300-350 words in response to each question.

2 *Bodas de sangre* (Federico García Lorca)

EITHER

- (a) Evalúa la importancia de los colores para el éxito de la obra. (50)

OR

- (b) Analiza la representación que hace Lorca de la mujer de la época en la obra. (50)

(Total for Question 2 = 50 marks)

3 *Como agua para chocolate* (Laura Esquivel)

EITHER

- (a) Evalúa hasta qué punto el doctor Brown es responsable de la recuperación de Tita. (50)

OR

- (b) Analiza la importancia del símbolo del fuego en la obra. (50)

(Total for Question 3 = 50 marks)

4 *Crónica de una muerte anunciada* (Gabriel García Márquez)

EITHER

- (a) Evalúa hasta qué punto el estilo periodístico es el más importante en la obra. (50)

OR

- (b) Analiza cómo el contexto social afecta el destino de los personajes en la obra. (50)

(Total for Question 4 = 50 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



5 *Eva Luna* (Isabel Allende)**EITHER**

- (a) Examina la importancia de Riad Halabí en la evolución del personaje de Eva Luna. (50)

OR

- (b) Evalúa hasta qué punto la situación política afecta a los personajes de la obra. (50)

(Total for Question 5 = 50 marks)

6 *El coronel no tiene quien le escriba* (Gabriel García Márquez)**EITHER**

- (a) Analiza cómo nos ayudan los elementos del realismo mágico a entender el personaje del coronel. (50)

OR

- (b) Evalúa la importancia del tema de la amistad en la obra. (50)

(Total for Question 6 = 50 marks)

7 *El túnel* (Ernesto Sabato)**EITHER**

- (a) Analiza cómo presenta el autor el tema del amor en la obra. (50)

OR

- (b) Evalúa hasta qué punto María es sincera con Juan Pablo. (50)

(Total for Question 7 = 50 marks)

8 *Ficciones* (Jorge Luis Borges)**EITHER**

- (a) Analiza cómo presenta el autor el personaje de Juan Dahlmann en el cuento *El Sur*. (50)

OR

- (b) Evalúa el efecto del estilo narrativo de los cuentos. (50)

(Total for Question 8 = 50 marks)



9 *La casa de Bernarda Alba* (Federico García Lorca)**EITHER**

- (a) Evalúa hasta qué punto el miedo afecta las decisiones de los personajes. (50)

OR

- (b) Analiza el efecto en el público de la estructura dramática de la obra. (50)

(Total for Question 9 = 50 marks)

10 *La casa de los espíritus* (Isabel Allende)**EITHER**

- (a) Analiza las estrategias usadas por la autora para presentar el contexto social de la obra. (50)

OR

- (b) Evalúa la forma en que se presenta el contraste entre la autoridad y la libertad en la obra. (50)

(Total for Question 10 = 50 marks)

11 *Modelos de mujer* (Almudena Grandes)**EITHER**

- (a) Analiza cómo presenta la autora el tema de la muerte a través de los cuentos. (50)

OR

- (b) Examina los momentos decisivos que causan la evolución del personaje de Berta en *La buena hija*. (50)

(Total for Question 11 = 50 marks)



12 *Nada* (Carmen Laforet)**EITHER**

- (a) Analiza cómo ayudan los símbolos a entender los principales temas de la obra. (50)

OR

- (b) Examina la presentación que hace la autora de los personajes femeninos en la obra. (50)

(Total for Question 12 = 50 marks)**13 *Primera memoria* (Ana María Matute)****EITHER**

- (a) Analiza la manera en que la autora presenta la protesta social en su novela. (50)

OR

- (b) Examina hasta qué punto Borja y Matia representan la sociedad de la época en la obra. (50)

(Total for Question 13 = 50 marks)**14 *Réquiem por un campesino español* (Ramón J. Sender)****EITHER**

- (a) Evalúa si el destino de Paco el del Molino es inevitable. (50)

OR

- (b) Analiza la importancia de los símbolos presentes en la misa de réquiem. (50)

(Total for Question 14 = 50 marks)**TOTAL FOR SECTION B = 50 MARKS**

SECTION C: WRITTEN RESPONSE TO WORKS (FILMS)

Respond to TWO questions. Choose two questions from section B OR one question from section B and one question from section C. Write between 300-350 words in response to each question.

15 *Diarios de motocicleta* (Walter Salles)

EITHER

- (a) Analiza la relevancia del título para la comprensión de la película. (50)

OR

- (b) Evalúa hasta qué punto las mujeres de la película afectan a Ernesto. (50)

(Total for Question 15 = 50 marks)

16 *El laberinto del fauno* (Guillermo del Toro)

EITHER

- (a) Evalúa cómo el personaje del doctor nos ayuda a entender el carácter del capitán Vidal. (50)

OR

- (b) Analiza cómo presenta el director el tema de la paternidad en la película. (50)

(Total for Question 16 = 50 marks)

17 *La historia oficial* (Luis Puenzo)

EITHER

- (a) Analiza la importancia de las abuelas de la Plaza de Mayo en la película. (50)

OR

- (b) Evalúa hasta qué punto Roberto trata de proteger a su esposa e hija. (50)

(Total for Question 17 = 50 marks)

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



18 *La lengua de las mariposas* (José Luis Cuerda)**EITHER**

- (a) Analiza cómo la familia de Moncho refleja el conflicto social en la España de la época. (50)

OR

- (b) Explica cómo se presenta el tema de la lealtad a través del personaje de don Gregorio. (50)

(Total for Question 18 = 50 marks)

19 *La misma luna* (Patricia Riggen)**EITHER**

- (a) Evalúa hasta qué punto es importante la familia para los personajes de la película. (50)

OR

- (b) Analiza el efecto que tiene Carlitos en los personajes que conoce durante su viaje. (50)

(Total for Question 19 = 50 marks)

20 *Las 13 rosas* (Emilio Martínez-Lázaro)**EITHER**

- (a) Evalúa la importancia de la música en la película. (50)

OR

- (b) Analiza cómo el Capitán Fontanela representa el tema del miedo en la película. (50)

(Total for Question 20 = 50 marks)



21 Machuca (Andrés Wood)**EITHER**

- (a) Evalúa el efecto que tiene el personaje de Silvana sobre Gonzalo y Pedro. (50)

OR

- (b) Analiza el uso del realismo en la película. (50)

(Total for Question 21 = 50 marks)

22 Mar adentro (Alejandro Amenábar)**EITHER**

- (a) Evalúa el efecto que tiene sobre su familia la decisión de Ramón de morir. (50)

OR

- (b) Analiza la importancia del mar en la vida de los personajes en la película. (50)

(Total for Question 22 = 50 marks)

23 También la lluvia (Icíar Bollaín)**EITHER**

- (a) Analiza cómo se presentan los valores de los indígenas en la película. (50)

OR

- (b) Evalúa cómo los símbolos del agua y del fuego representan los temas principales de la película. (50)

(Total for Question 23 = 50 marks)



24 *Todo sobre mi madre* (Pedro Almodóvar)**EITHER**

- (a) Analiza cómo se presentan en la película los desafíos de la sociedad española de la época. (50)

OR

- (b) Evalúa la importancia de las técnicas estilísticas para la presentación de los personajes de la película. (50)

(Total for Question 24 = 50 marks)

25 *Voces inocentes* (Luis Mandoki)**EITHER**

- (a) Evalúa cómo se presenta el tema de la esperanza a través de los personajes de la película. (50)

OR

- (b) Analiza la relevancia del título de la película. (50)

(Total for Question 25 = 50 marks)

26 *Volver* (Pedro Almodóvar)**EITHER**

- (a) Analiza cómo evoluciona el personaje de Raimunda después de la muerte de Paco. (50)

OR

- (b) Evalúa hasta qué punto los recursos estilísticos resaltan el tema de la feminidad en la película. (50)

(Total for Question 26 = 50 marks)

TOTAL FOR SECTION C = 50 MARKS



Indicate your first question choice on this page. You must use this space to answer ONE question from Section B (Literary Texts). You will be asked to indicate your second question choice on page 16.

Indicate which question you are answering by marking a cross in the box ☒. If you change your mind, put a line through the box ~~☒~~ and then indicate your new question with a cross ☒.

- Chosen question number:
- | | | | | | |
|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|-------------|--------------------------|
| Question 2 | <input type="checkbox"/> | Question 3 | <input type="checkbox"/> | Question 4 | <input type="checkbox"/> |
| Question 5 | <input type="checkbox"/> | Question 6 | <input type="checkbox"/> | Question 7 | <input type="checkbox"/> |
| Question 8 | <input type="checkbox"/> | Question 9 | <input type="checkbox"/> | Question 10 | <input type="checkbox"/> |
| Question 11 | <input type="checkbox"/> | Question 12 | <input type="checkbox"/> | Question 13 | <input type="checkbox"/> |
| Question 14 | <input type="checkbox"/> | | | | |

In the box, state whether you are answering part (a) or part (b).

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



Indicate your second question choice on this page. You must use this space to answer ONE question from EITHER Section B (Literary Texts) OR Section C (Films).

Your second question must NOT be on the same literary text as your first question.

Indicate which question you are answering by marking a cross ☒. If you change your mind, put a line through the box ☒ and then indicate your new question with a cross ☒.

- Chosen question number:
- | | | | | | |
|--------------------|--------------------------|--------------------|--------------------------|--------------------|--------------------------|
| Question 2 | <input type="checkbox"/> | Question 3 | <input type="checkbox"/> | Question 4 | <input type="checkbox"/> |
| Question 5 | <input type="checkbox"/> | Question 6 | <input type="checkbox"/> | Question 7 | <input type="checkbox"/> |
| Question 8 | <input type="checkbox"/> | Question 9 | <input type="checkbox"/> | Question 10 | <input type="checkbox"/> |
| Question 11 | <input type="checkbox"/> | Question 12 | <input type="checkbox"/> | Question 13 | <input type="checkbox"/> |
| Question 14 | <input type="checkbox"/> | Question 15 | <input type="checkbox"/> | Question 16 | <input type="checkbox"/> |
| Question 17 | <input type="checkbox"/> | Question 18 | <input type="checkbox"/> | Question 19 | <input type="checkbox"/> |
| Question 20 | <input type="checkbox"/> | Question 21 | <input type="checkbox"/> | Question 22 | <input type="checkbox"/> |
| Question 23 | <input type="checkbox"/> | Question 24 | <input type="checkbox"/> | Question 25 | <input type="checkbox"/> |
| Question 26 | <input type="checkbox"/> | | | | |

In the box, state whether you are answering part (a) or part (b).

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

.....

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 sets of horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Handwriting practice area with 20 horizontal dotted lines.



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

Area with horizontal dotted lines for writing.

TOTAL FOR SECTIONS B AND C = 100 MARKS
TOTAL FOR PAPER = 120 MARKS



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE



DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

DO NOT WRITE IN THIS AREA

BLANK PAGE

Translation source based on:
publicaciones.cucsh.udg.mx/ppperiod/comsoc/pdf/2006_6/11_35.pdf

